Malomkert

Étlap

LEVESEK, *POLIEVKY*, SOUPS:

Húsleves gazdagon, csigatésztával (1, 8) **1800,–**
• *Bohatý mäsový vývar so slimákovými cestovinami* • Rich meat broth with snail pasta

Harcsa halászlé (4) **2500,–**
• *Rybia polievka zo sumca* • Fish soup made from catfish

Börzsönyi vadgulyás **2200,–**
• *Guláš z diviny na spôsob Börzsöny* • Börzsöny-style goulasch made from venison

Erdei gyümölcsleves (7) **1800,–**
• *Polievka z lesného ovocia* • Forest fruit soup
nyári szezonban • *v letnej sezóne* • in summer season

HAL ÉTELEK, *JEDLÁ PRIPRAVENÉ Z RÝB*, DISHES MADE FROM FISH

Rántott harcsa édesburgonyával, remoulade mártással (1, 3, 7, 4) **4500,–**
• *Vyprážaný sumec so sladkými zemiakmi a remuládovou omáčkou*
• Breaded fried catfish with sweet potatoes and remoulade sauce

Harcsapaprikás nagybörzsönyi túróscsuszával (1, 3, 4, 7) **4500,–**
• *Guláš zo sumca paprikou a tvarohovými rezancami na spôsob Nagybörzsöny*
• Catfish stew with paprika and Nagybörzsöny-style curd cheese noodles

Olivás tonhalsaláta **3800,–**
• *Tuniakový šalát s olivami* • Tuna salad with olives

SZÁRNYAS ÉTELEK, *HYDINOVÉ JEDLÁ*, POULTRY DISHES

Csirkesteak cheddarmártással friss salátával (6, 7) **4200,–**
• *Kurací steak s čedarovou omáčkou a čerstvým šalátom*
• Chicken steak with cheddar sauce and fresh salad

Rántott csirke, jázmin rizzsel és friss salátával (1, 3) **4200,–**
• *Vyprážané kuracie mäso s jazmínovou ryžou a čerstvým šalátom*
• Breaded fried chicken with jasmine rice and fresh salad

Konfitált kacsacomb, pezsgős, almás párolt káposztával röszti burgonyával **4800,–**
• *Konfitované kačacie stehno so šampanským, jablkom, dusenou kapustou, zemiakmi röszti (zemiakové placky)*
• Confit duck leg with champagne and apple stewed cabbage, röszti potatoes (hash browns)

Malomkert

SERTÉS ÉTELEK, *JEDLÁ Z BRAVČOVÉHO MÄSA,* PORK DISHES

Rakottkrumpli, savanyúság (3, 7) **2900,–**
- *Vrstvené zemiaky s kyslou smotanou, vajíčkami, klobásou a kyslá obloha*
- Layered potatoes with sour cream, eggs, sausage, pickle

Bécsi sertésszűz vegyes körettel (1, 3) **4500,–**
- *Viedenská bravčová panenka s miešanou oblohou*
- Viennese pork tenderloin with mixed garnish

Börzsönyi göngyölt, csónakburgonyával (1, 3, 7) **4200,–**
(Gombával, sajttal, sonkával töltött karaj rántva)
- *Rolované mäso na spôsob Börzsöny s pečenými a ochutenými zemiakmi*
  (Obalované rebrá plnené hubami, syrom a šunkou)
- Börzsöny-style rolled meat with potato wedges
  (Breaded fired spare-rib stuffed with mushroom, cheese, and ham)

Börzsönyi forró fazék (1, 3, 10) **4200,–**
(Konfitált tarja, kolbászos hagymás mustármártással, sült burgonyanudlival)
- *Börzsönyho horúci hrniec*
  (Konfitovaná hrudka, horčicová omáčka s klobásou a cibuľou, pečené zemiaky s rezancami)
- Börzsöny-style hot pot
  (Confit clod, mustard sauce with sausage and onion, baked potatoes with noodles)

Mátrai borzaska csónakburgonyával (1, 3, 7) **4200,–**
- *Černohorský rezeň na spôsob Mátra s pečenými a ochutenými zemiakmi*
- Mátra-style pork chops in potato coating with potato wedges

Konfitált tarja rozmaringos pecsenyelével, rösztiburgonyával **4200,–**
- *Konfitovaná hruda s rozmarínovou omáčkou, zemiakmi röszti (zemiakové placky)*
- Confit clod with rosemary dish gravy, röszti potatoes (hash browns)

Baconbe tekert sertésszűz, színesbors-mártással, burgonya fánkkal (1, 7) **5900,–**
- *Bravčový medailón zabalený v slanine s omáčkou z farebného korenia a zemiakovými šiškami*
- Bacon-wrapped pork medallion with colorful pepper sauce and potato doughnuts

VAD ÉTELEK, *JEDLÁ Z DIVINY,* GAME DISHES

Vadpörkölt juhtúrós sztrapacskával (1, 3, 7) **4500,–**
- *Dusené mäso z jelenieho mäsa a a strapačky*
- Stew made from venison served with dumplings and sheep cheese

Szarvassült áfonyásbarnamártással, dödöllével (1, 7, 10, 9, 3) **5900,–**
- *Pečená jelenina s hnedou brusnicovou omáčkou podávaná s maďarskými opekanými zemiakovými knedľami*
- Roast venison with brown cranberry sauce served with Hungarian fried potato dumplings

Szarvasnyak vadasmártással, házi burgonyafánkkal (1, 3, 7) **5900,–**
- *Pečený jelení krk s poľovníckou omáčkou a domácou zemiakovou šiškou*
- Deer neck roast with Hunter's sauce and homemade potato doughnut

Malomkert

VEGETÁRIÁNUS/VEGÁN ÉTELEK, *VEGETARIÁN JEDLÁ*, VEGETARIAN DISHES

Tojásos nokedli, fejessalátával (1, 3,) **2500,–**
- *Maďarské knedle s vajíčkom a šalát z hlávkového šalátu*
- Humgarian dumplings, with eggs and lettuce salad

Juhtúrós sztrapacska (1, 3, 7) **2500,–**
(Kérhető szalonnával)
- *Bryndzové halušky*
- Slovak potato dumplings with ewe cheese (Bryndza)

Chilis-mézes camembert édesburgonyával, áfonya lekvárral (7) **4200,–**
- *Čili-medový camembert so sladkými zemiakmi a čučoriedkami*
- Chili-honey camembert with sweet potatoes and blueberry

Aszalt paradicsomos, tejszínes gombás penne parmezánnal (1, 3, 7) **4000,–**
- *Krémové penne s hubami, sušenými paradajkami a parmezánom*
- Creamy mushroom penne with sun-dried tomatoes and parmesan

Rántott sajt jázminrizs, tartár (1, 3, 7) **4200,–**
- *Vyprážaný syr, jazmínová ryža, s tatárskou omáčkou*
- Breaded fried cheese, jasmine rice, tartar sauce

Rántott karfiol jázminrizs, tartár (1, 3, 7) **3800,–**
- *Vyprážaný karfiol, jazmínová ryža, tatárska omáčka*
- Breaded fried cauliflower, jasmine rice, tartar sauce

Vegán bolognai (1) **3800,–**
- *Vegánske bolonské*
- Vegan bolognese

GYEREKMENÜ, *DETSKÉ MENU*, CHILDREN'S MENU

Rántott sajt jázminrizs, tartármártás (1, 3, 7) **2100,–**
- *Vyprážaný syr, jazmínová ryža, tatárska omáčka*
- Breaded fried cheese, jasmine rice, tartar sauce

Rántott csirkemell hasábburgonya, ketchup (1, 3) **2100,–**
- *Vyprážané kuracie prsia, hranolky, kečup*
- Breaded fried chicken breast, French fries, ketchup

Bolognai penne (1, 7) **2100,–**
- *Penne bolonské* • Penne Bolognese

TÁLAK, *TANIERE,* PLATTERS

Malomkerttál két személyre: (1, 3, 7) **10 900,–**

(Börzsönyi göngyölt, csirkemell steak, konfitált tarja, rántott sajt, rántott karfiol köretek: rizs, hasábburgonya)

- *Malomkert (Mlynská záhrada) tanier pre dve osoby*
  (Rolovaný kurací steak z pŕs na spôsob Börzsöny, konfitovaná hrudka, vyprážaný syr, vyprážaný karfiol s nasledujúcimi prílohami: ryža, hranolky)
- Malomkert (Mill Garden) platter for two people
  (Börzsöny-style rolled chicken breast steak, confit clod, breaded fried cheese, breaded fried cauliflower with the following garnishes: rice, French fries)

Bőségtál kétszemélyre: (1, 3, 4, 7) **15 900,–**

(Konfitált kacsacomb, Mátrai borzsa, rántott harcsa, rántott camembert köretek: rizs, hasábburgonya, pároltkáposzta)

- *Výdatný tanier pre dve osoby*
  (Konfitované kačacie stehno, černohorský rezeň na spôsob Mátra obaľované v strúhaných zemiakoch, vyprážaný sumec, vyprážaný camembert s nasledujúcimi prílohami: ryža, hranolky, dusená kapusta)
- Hearty platter for two people
  (Confit duck leg, Mátra-style pork chops coated in potato coating, breaded fried catfish, breaded fried camembert with following garnishes: rice, French fries, stewed cabbage)

Malomkert

BURGEREK, *HAMBURGERY*, HAMBURGERS:

Burgereink, gluténmentes bucival is kérhetőek **+700,–**
Naše hamburgery si môžete objednať aj s bezlepkovými žemľami
Our hamburgers can also be ordered with gluten-free buns

Vadburger+édesburgonya (1, 6, 7) **4900,–**
(konfitált szarvashús, áfonyás bbq, savanyított simei gomba, jégsaláta)
- *Vadburger + sladké zemiaky*
  (konfitovaná jelenina, BBQ s čučoriedkami, nakladané huby Shimeji, ľadový šalát)
- Vadburger + sweet potatoes
  (confit venison, blueberry bbq, pickled Shimeji mushrooms, iceberg lettuce)

Vegaburger + édesburgonya (1, 7) **4000,–**
(rozmaringos meggy, kecskesajt, rukkola, savanyított lilahagyma)
- *Vega burger + sladké zemiaky*
  (višňa s rozmarínom, kozí syr, rukola, nakladaná červená cibuľa)
- Vega burger + sweet potatoes
  (Sour cherry with rosemary, goat cheese, arugula, pickled red onion)

Malomburger + hasábburgonya (1, 7) **3500,–**
(marhahúspogácsa, baconos füstöltsajtmártás, jégsaláta, paradicsom, cheddarsajt)
A Malomburgerünk, kérhető rostoncsirkével is!
- *Malomburger + hranolky*
  (hovädzia placka, údená syrová omáčka so slaninou, ľadový šalát, paradajka, syr čedar)
  Náš Malomburger je k dispozícii aj s grilovaným kuracím mäsom!
- Malomburger + French fries
  (beef patty, smoked cheese suace with bacon, iceberg lettuce, tomato, cheddar cheese)
  Our Malomburger is also available with grilled chicken!

Lazacburger+ édesburgonya (1, 4, 7, 3) **4900,–**
(halpogácsa, remoulade, saláta, zöldség)
- *Lososový burger + sladké zemiaky (rybia placka, remuláda, šalát, zelenina)*
- Salmon burger + sweet potatoes (fish patty, remoulade, salad, vegetable)

KÖRETEK, *PRÍLOHY*, GARNISHES:

Jázminrizs • *Jazmínová ryža* • Jasmine rice **1100,–**

Édesburgonya • *Sladké zemiaky* • Sweet potatoes **1400,–**

Csónakburgonya • *Pečené a ochutené zemiaky* • Potato wedges **1300,–**

Rösztiburgonya • *Röszti zemiaky (Zemiakové placky)* • Röszti potatoes (hash browns) **1300,–**

Hasábburgonya • *Hranolky* • French fries **1100,–**

Malomkert

SAVANYÚSÁG, *ŠALÁTY,* PICKLES:

Csemege uborka • *Uhorky nakladačky* • Pickles **1100,–**

Almapaprika • *Almapapriky* • Apple pepper **1100,–**

Uborkasaláta • *Uhorkový* • **Cucumber** **1100,–**

Paradicsomsaláta • *Paradajkový* • **Tomato** **1300,–**
nyári szezonban • *v letnej sezóne* • in summer season

Káposztasaláta • *Kapustový* • **Cabbage** **1100,–**

Kovászos uborka • *Kvasený uhorkový* • **Fermented cucumber** **1100,–**
nyári szezonban • *v letnej sezóne* • in summer season

DESSZERT, *DEZERTY,* DESERTS:

Palacsinta (2 db kakaós vagy lekváros) (1, 3, 7) **1500,–**
• *Palacinky (2 kusy, kakao alebo džem)*
• Crepe (Hungarian pancake) (2 pieces of cocoa or jam)

Eperke almáspitéje vanília sodóval (1, 3, 7) **1800,–**
• *Eperkeho jablkový koláč s vanilkovým krémom*
• Eperke's apple pie with vanilla custard

Szilvás gőzgombóc vanília sodóval mákszórással (1, 3, 7) **2000,–**
• *Slivkové parené knedličky s vanilkovým krémom a makom navrchu*
• Plum steam-dumplings vanilla custard and poppy seed at the top

Nyers-vegán kocka (Ízesítésről érdeklődjön felszolgálóintól) **1500,–**
• *Surová vegánska kocka (Opýtajte sa našich obsluhujúcich na dochutenie!)*
• Raw-vegan cube (Ask our servers about flavouring.)

SZÓSZOK, *OMÁČKY,* SAUCES:

ketchup, mustár, majonéz, tartármártás, tejföl, remoulade mártás, áfonya lekvár **450,–**
• *kečup, horčica, majonéza, tatárska omáčka, kyslá smotana, remuládová omáčka, brusnicový džem*
• ketchup, mustard, mayonnaise, tartar sauce, sour cream, remoulade sauce, cranberry jam

EGYÉB TÉTELEK, *ĎALŠIE POLOŽKY,* OTHER ITEMS

Az ételeink ketté tálalása, valamint a köret módosítás egységesen +400 Ft felár ellenében lehetséges.
• *Servírovanie našich jedál pre dvoch a úprava prílohy je možná za jednotný príplatok*
• Serving shared dishes and side dish changes are possible for a uniform additional charge of

• **Rendezvényre hozott torta és sütemény szervírozása** **2000,–**
• *Serving cakes and cookies you have brought to an event is*
• Servírovanie prinesených koláčov a koláčikov na akciu je

ÉTLAPJAINKON ELŐFORDULÓ ALLERGÉN JELÖLÉSEK
OZNAČENIA ALERGÉNOV V NAŠICH JEDÁLNYCH LÍSTKOCH
ALLERGEN LABELS ON OUR MENUS

Allergiát okozó anyagok:

(1) **Glutén** • *Lepok* • Gluten
(2) **Rák** • *Kôrovce* • Crustaceans
(3) **Tojás** • *Vajce* • Egg
(4) **Halak** • *Ryby* • Fish
(5) **Földimogyoró** • *Arašid* • Peanut
(6) **Szója** • *Sója* • Soy
(7) **Tejtermék, laktóz** • *Mlieko a mliečne výrobky, laktóza* • Dairy product, lactose
(8) **Diófélék** • *Orechy* • Nuts
(9) **Zeller** • *Zeler a výrobky zo zeleru* • Celery
(10) **Mustár** • *Horčica a výrobky z horčice* • Mustard
(11) **Szezám** • *Sezam* • Sesame
(12) **Kéndioxid, szulfit** • *Oxid siričitý, siričitan* • Sulfur dioxide, sulfite
(13) **Csillagfürt** • *Vlčí bôb* • Lupine

Az ételek mellett az allergén összetevőket számkódokkal jelöltük.
Okrem potravín sú alergénne zložky označené číselnými kódmi.
In addition to the foods, the allergenic ingredients are marked with numerical codes.

Az ételeink készítése során, az allergén anyagok nyomokban előfordulhatnak.
Pri príprave nášho jedla sa môžu v stopách vyskytovať alergénne látky.
During the preparation of our food, allergenic substances may occur in traces.

Ételeink és italaink után éttermünk szervízdíjat nem számol fel!
Naša reštaurácia neúčtuje servisný poplatok za naše jedlo a nápoje!
Our Restaurant does not charge a service fee for our food and drinks!

JÓ ÉTVÁGYAT KÍVÁNUNK! • *DOBRÚ CHUŤ!* • ENJOY YOUR MEAL!